

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
 «ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ УПРАВЛЕНИЯ И
 РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

П.Е. Троян

« » 2016 г.
 Документ подписан электронной подписью

Сертификат: 1с6сfa0a-52a6-4f49-aef0-5584d3fd4820

Владелец: Троян Павел Ефимович

Действителен: с 19.01.2016 по 16.09.2019

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБЫ
 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»**

Уровень основной образовательной программы: **МАГИСТРАТУРА**

Направление подготовки: **11.04.02 «Инфокоммуникационные технологии и системы связи»**

(магистерская программа «Электромагнитная совместимость радиоэлектронной аппаратуры»)

Форма обучения: **очная**

Факультет: **РТФ (Радиотехнический)**

Кафедры: **ТУ (телевидения и управления)**

Курс: **1**

Семестр: **1,2**

Учебный план набора **2015** года и последующих лет

Распределение рабочего времени

№	Виды учебной работы	Семестр 1	Семестр 2	Семестр 3	Семестр 4	Всего	Единицы
1.	Лекции	-	-	-	-	-	-
2.	Лабораторные работы	-	-	-	-	-	-
3.	Практические занятия	16	48	-	-	64	часов
4.	Курсовой проект/работа (КРС) (аудиторная)	-	-	-	-	-	-
5.	Всего аудиторных занятий	16	48	-	-	64	часов
6.	Самостоятельная работа студентов (СРС)	56	24	-	-	80	часов
7.	Всего (без экзамена)	72	72	-	-	144	часов
8.	Самостоятельная работа на подготовку, сдачу экзамена	-	36	-	-	36	часов
9.	Общая трудоемкость	72	108	-	-	180	часа
	(в зачетных единицах)	2	3	-	-	5	ЗЕТ

Зачет: 1 семестр

Диф. Зачет: -

Экзамен: 2 семестр

Рабочая программа составлена с учетом требований Федерального Государственного образовательного стандарта высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) по направлению **11.04.02 «Инфокоммуникационные технологии и системы связи»**, утвержденного «30» октября 2014 г., Приказ № 1403, рассмотрена и утверждена на заседании кафедры «14» декабря 2016 г., протокол № 10.

Разработчик: доцент каф. ИЯ

Менгардт Е.Р.

Заведующий кафедрой ИЯ

Покровская Е.М.

Рабочая программа согласована с факультетом, профилирующей и выпускающей кафедрой специальности.

Декан РТФ

Попова К.Ю.

Зав. кафедрой ТУ

Газизов Т.Р.

Эксперты:

Доцент кафедры ТОР

Богомолов С.И.

Профессор кафедры СВЧиКР

Мандель А.Е.

1. Цели и задачи дисциплины «Иностранный язык»

Целью дисциплины является совершенствование навыков и умений устной и письменной коммуникации для активного использования в научной, научно-производственной и социально-общественной сферах деятельности.

Задачами дисциплины являются:

- совершенствование языковых навыков и умений устной и письменной речи в рамках тематики, предусмотренной программой;
- совершенствование навыков грамматического оформления высказывания;
- совершенствование основных лингвистических понятий и представлений;
- совершенствование навыков перевода научно-популярной литературы и литературы по специальности, аннотирования и реферирования текстовой информации;
- совершенствование навыков составления и осуществления монологических высказываний по профессиональной тематике (доклады, сообщения, презентации и др.);
- совершенствование навыков самостоятельной работы со специальной литературой на английском языке с целью получения профессиональной информации.

2. Место дисциплины «Иностранный язык» в структуре ООП

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части (Б1. Б.5) основной образовательной программы направления.

Для изучения дисциплины студент должен:

Знать: английский язык не ниже уровня Pre-Intermediate (базовый уровень); научно-популярную и профессиональную лексику на английском языке в объеме 4000 слов.

Уметь: использовать имеющиеся знания для осуществления письменной и устной коммуникации на английском языке на уровне Pre-Intermediate (базовый уровень).

Владеть: лингвистическими понятиями на уровне не ниже Pre-Intermediate (базовый уровень).

3. Требования к результатам освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

- готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала (**ОК-3**);
- способностью свободно пользоваться русским и мировым иностранным языками как средством делового общения (**ОК-4**);
- готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности (**ОПК-1**).

В результате изучения дисциплины студент должен:

- уметь работать с научно-популярной литературой и литературой по специальности с целью получения частичной или детальной информации;
- владеть навыками аннотирования и реферирования литературы по специальности;
- уметь подготовить доклад по профессиональной тематике на английском языке;
- владеть навыками подготовки тезисов (статей) по специальности;
- уметь построить презентацию доклада на научной (научно-практической) конференции;
- владеть навыками составления конспектов лекций или докладов.

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Общая трудоемкость дисциплины составляет **5 ЗЕТ**.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры			
		1	2	3	4
Аудиторные занятия (всего)	64	16	48	-	-
В том числе:					
Лекции	-	-	-	-	-
Практические занятия (ПЗ)	64	16	48	-	-
Семинары (С)	-	-	-	-	-
Лабораторные работы (ЛР)	-	-	-	-	-
Самостоятельная работа (всего)	80	56	24	-	-
В том числе:					
Курсовой проект (работа)	-	-	-	-	-
Расчетно-графические работы	-	-	-	-	-
Реферат	-	-	-	-	-
Подготовка к практическим занятиям	80	56	24	-	-
Вид промежуточной аттестации – зачет	+	+	-	-	-
Вид итоговой аттестации – экзамен	36	-	36	-	-
Общая трудоемкость час	180	72	108	-	-
зач. ед.	5	2	3	-	-

5. Содержание дисциплины

5.1. Разделы дисциплины «Иностранный язык» и виды занятий

№ п/п	Наименование разделов, тем		Лекц.	Практ. зан.	Лаб. зан.	Семи н	СРС	Все-го час.	ОК, ПК
1.	Раздел 1 Английский язык (1-й семестр)	Тема 1.1. Адаптированные тексты профессиональной направленности.	-	8	-	-	20	28	ОК - 3 ОК - 4 ОПК - 1
		Тема 1.2. Неадаптированные тексты профессиональной направленности.	-	8	-	-	36	44	ОК - 3 ОК - 4 ОПК - 1
Общее количество часов в 1-м семестре			-	16			56	72	
2.	Раздел 2 Английский язык (2-й семестр)	Тема 2.1. Неадаптированные тексты профессиональной направленности.	-	12	-	-	6	18	ОК - 3 ОК - 4 ОПК - 1
		Тема 2.2. Приемы оформления устного высказывания по профессиональной тематике (монологическая и диалогическая речь).	-	8	-	-	4	12	ОК - 3 ОК - 4 ОПК - 1
		Тема 2.3. Основы аннотирования реферирования текстов профессиональной направленности.	-	8	-	-	4	12	ОК - 3 ОК - 4 ОПК - 1
		Тема 2.4. Основы оформления тезисов и составления аннотаций к докладам по профессиональной деятельности.	-	10	-	-	4	14	ОК - 3 ОК - 4 ОПК - 1
		Тема 2.5. Деловая переписка, составление резюме.		4	-	-	2	6	ОК - 3 ОК - 4 ОПК - 1
		Тема 2.6. Презентация доклада профессиональной направленности на английском языке.		6			4	10	ОК - 3 ОК - 4 ОПК - 1
Общее количество часов во 2-м семестре			-	48	-	-	24	72	
Подготовка к экзамену			36						
	ИТОГО		-	72	-	-	108	180	

5.2. Содержание разделов дисциплины (по лекциям): лекции не предусмотрены

5.3. Разделы дисциплины и междисциплинарные связи с обеспечивающими (предыдущими) и обеспечиваемыми (последующими) дисциплинами

№ п/п	Наименование обеспечивающих (предыдущих) и обеспечиваемых (последующих) дисциплин	№ тем данной дисциплины из табл.5.1, для которых необходимо изучение обеспечивающих (предыдущих) и обеспечиваемых (последующих) дисциплин							
		1	2	3	4	5	6	7	8
Предшествующие дисциплины									
1.	«Иностранный язык» в соответствии с РУП направления бакалавриата	+	+	+	+	+	+	+	+
Последующие дисциплины									
1.	Научно-исследовательская работа в семестре	+	+	+	+	+	+	+	+

5.4. Соответствие компетенций, формируемых при изучении дисциплины, и видов занятий

Перечень компетенций	Виды занятий					Формы контроля
	Л	Лаб	Пр.	КР/КП	СРС	
ОК - 3 ОК - 4 ОПК - 1	-	-	+	-	+	- устное собеседование; - мультимедийная презентация; - тест; - опрос; - письменное сочинение/изложение; - контрольная работа.

6. Технологии интерактивного обучения при разных формах занятий в часах

Для успешного освоения дисциплины «Иностранный язык» применяются различные образовательные технологии, которые обеспечивают достижение планируемых результатов обучения согласно ООП в соответствии с требованиями к объему занятий в интерактивной форме.

Методы	Формы	Практические занятия (час)		Всего
		1 семестр	2 семестр	
Работа в команде		-	6	6
Работа в парах		4	10	14
Работа в малых группах		2	6	8
Решение ситуационных задач		4	12	16
Итого интерактивных занятий		10	34	44

7. Лабораторный практикум: не предусмотрен.

8. Практические занятия (семинары)

№ п/п	№ раздела дисциплины	Тематика практических занятий	Трудоемкость (час.)	ОК, ПК
1.	Раздел 1.	Тема 1.1. Адаптированные тексты профессиональной направленности. - повторение времен английского языка (активный залог); - простые и сложные предложения; - определение смысловой группы предложения; - работа с адаптированными текстами профессиональной направленности (перевод, определение темы и ремы, ответы на вопросы, подтверждение и опровержение информации из текста, передача общей информации текста (письменная и устная)).	8	ОК - 3 ОК - 4 ОПК - 1
		Тема 1.2. Неадаптированные тексты профессиональной направленности. - повторение времен английского языка (пассивный залог);	8	ОК - 3 ОК - 4 ОПК - 1

		- работа с неадаптированными текстами профессиональной направленности (перевод, адаптация текста, передача общей информации из текста (письменная и устная), подтверждение и опровержение информации из текста); - произношение сложных чисел и формул на английском языке; - комментирование формул.		
Общее количество часов в 1-м семестре			16	
2.	Раздел 2.	Тема 2.1. Неадаптированные тексты профессиональной направленности. - видовременные формы глаголов (активный и пассивный залог); - неличные формы глагола (причастие, герундий, инфинитив); - комментирование визуальной информации – таблиц, графиков рисунков; - работа с неадаптированными текстами профессиональной направленности (перевод, сообщение общей информации, построение вопросов, ответы на вопросы, подтверждение и опровержение информации).	12	ОК - 3 ОК – 4 ОПК - 1
		Тема 2.2. Приемы оформления устного высказывания по профессиональной тематике (монологическая и диалогическая речь). - словосочетания и устойчивые выражение для оформления устного и письменного высказывания; - приемы построение вопросительных предложений; - приемы ответов на вопросы.	8	ОК - 3 ОК – 4 ОПК - 1
		Тема 2.3. Основы аннотирования и реферирования текстов профессиональной направленности. - реферативный перевод и слайдинг; - лингвистика текста; - смысловой анализ текста; - лексические трудности перевода; - трудности перевода на уровне предложения; - правила составления аннотаций и рефератов; - образцы составления аннотаций и рефератов.	8	ОК - 3 ОК – 4 ОПК - 1
		Тема 2.4. Основы оформления тезисов и составления аннотаций к докладам по профессиональной деятельности. - приемы составления и оформления тезисов докладов на английском языке (правила, алгоритм, структура); - составление и оформление аннотаций докладов по профессиональной тематике на английском языке.	10	ОК - 3 ОК – 4 ОПК - 1
		Тема 2.5. Деловая переписка, составление резюме. - приемы оформления писем деловой и профессиональной направленности; - образцы деловой переписки; - типы деловых писем. - приемы составления резюме и CV.	4	ОК - 3 ОК – 4 ОПК - 1
		Тема 2.6. Презентация доклада профессиональной направленности на английском языке. - приемы оформления презентаций докладов профессиональной направленности (количество слайдов, комментарии к слайдам, информация на слайдах, комментирование слайдов, вступительная и заключительная часть презентации).	6	ОК - 3 ОК – 4 ОПК - 1
Общее количество часов во 2-м семестре			48	
ИТОГО:			64	

9. Самостоятельная работа

№ п/п	№ модуля дисциплины из табл. 5.1	Виды самостоятельной работы (детализация)	Трудоемкость (час.)	Компетенции	Контроль выполнения работы
1.	1.	Тема 1.1. Адаптированные тексты профессиональной направленности.	20	ОК - 3 ОК – 4	- опрос; - устное

		<ul style="list-style-type: none"> - работа с лексическим и грамматическим материалом; - выполнение комплекса упражнений для закрепления лексического и грамматического материала в соответствии с темой и её содержанием; - выполнение комплекса упражнений на основе видеоматериала; - подготовка монологического высказывания; - выполнение письменной работы с использованием изученных лексико-грамматических структур; - поиск адаптированных текстов профессиональной направленности в интернете и дополнительных источниках; - перевод адаптированных текстов профессиональной направленности; - извлечение общей и детальной информации из текстов профессиональной направленности; - подготовка к контрольной работе по переводу адаптированного текста (предложений) профессиональной направленности; - подготовка к грамматическому тесту по временам английского глагола. 		ОПК - 1	<ul style="list-style-type: none"> собеседование; - контрольная работа; - проверочная работа; - грамматический тест.
		<p>Тема 1.2. Неадаптированные тексты профессиональной направленности.</p> <ul style="list-style-type: none"> - работа с лексическим и грамматическим материалом; - выполнение комплекса упражнений для закрепления лексического и грамматического материала в соответствии с темой и её содержанием; - выполнение комплекса упражнений на основе видеоматериала; - подготовка монологического высказывания; - выполнение письменной работы с использованием изученных лексико-грамматических структур; - поиск неадаптированных текстов профессиональной направленности в интернете и дополнительных источниках; - перевод неадаптированных текстов профессиональной направленности; - извлечение общей и детальной информации из неадаптированных текстов профессиональной направленности; - подготовка к контрольной работе по переводу неадаптированного текста (предложений) профессиональной направленности; - подготовка к грамматическому тесту по временам английского глагола; - подготовка к зачету в соответствии с содержанием тематики в течение семестра. 	36	<ul style="list-style-type: none"> ОК - 3 ОК – 4 ОПК - 1 	<ul style="list-style-type: none"> - опрос; - устное собеседование; - контрольная работа; - проверочная работа; - грамматический тест; - зачетная контрольная работа.
Общее количество часов в 1-м семестре			56		
2.	2.	<p>Тема 2.1. Неадаптированные тексты профессиональной направленности.</p> <ul style="list-style-type: none"> - работа с лексическим и грамматическим материалом; - выполнение комплекса упражнений для закрепления лексического и грамматического материала в соответствии с темой и её содержанием; - выполнение комплекса упражнений на основе видеоматериала; - подготовка монологического высказывания; - выполнение письменной работы с использованием 	6	<ul style="list-style-type: none"> ОК - 3 ОК – 4 ОПК - 1 	<ul style="list-style-type: none"> - опрос; - устное собеседование; - контрольная работа; - проверочная работа; - грамматический тест; - зачетная контрольная

	<p>изученных лексико-грамматических структур;</p> <ul style="list-style-type: none"> - поиск неадаптированных текстов профессиональной направленности в интернете и дополнительных источниках; - перевод неадаптированных текстов профессиональной направленности; - извлечение общей и детальной информации из неадаптированных текстов профессиональной направленности; - подготовка к контрольной работе по переводу неадаптированного текста (предложений) профессиональной направленности; - подготовка к грамматическому тесту по неличным формам глагола. 			работа.
	<p>Тема 2.2. Приемы оформления устного высказывания по профессиональной тематике (монологическая и диалогическая речь).</p> <ul style="list-style-type: none"> - подготовка устного и письменного высказывания на основе неадаптированных текстов профессиональной направленности; - построение вопросов к текстам профессиональной направленности. 	4	ОК - 3 ОК - 4 ОПК - 1	- опрос; - устное собеседование;
	<p>Тема 2.3. Основы аннотирования реферирования текстов профессиональной направленности.</p> <ul style="list-style-type: none"> - отработка и закрепление правил составления аннотации; - работа с образцами составления аннотации; - составление аннотации; - отработка и закрепление правил реферирования прочитанной информации; - работа с примерами реферирования; - анализ, аннотирование и реферирование прочитанного текста; - подготовка к проверочной работе по анализу, аннотированию и реферированию текста. 	4	ОК - 3 ОК - 4 ОПК - 1	- опрос; - проверочная работа (анализ, аннотирование и реферирование предложенного текста в соответствии с правилами и приемами составления аннотации и реферата).
	<p>Тема 2.4. Основы оформления тезисов и составления аннотаций к докладам по профессиональной деятельности.</p> <ul style="list-style-type: none"> - подбор текстов профессиональной направленности в интернете и дополнительных источниках; - написание доклада на русском языке по профессиональной тематике; - написание тезисов доклада по профессиональной тематике на английском языке; - написание аннотаций докладов по профессиональной тематике на английском языке. 	4	ОК - 3 ОК - 4 ОПК - 1	- контрольная работа по адаптации неадаптированного текста; - проверочная работа по составлению аннотации к предложенной статье; - устное собеседование.
	<p>Тема 2.5. Деловая переписка, составление резюме.</p> <ul style="list-style-type: none"> - отработка и закрепление правил и приемов оформления деловой переписки; - образцы и примеры деловой переписки; - написание деловых писем разных типов; - подготовка к проверочной работе по составлению и оформлению делового письма; - отработка и закрепление правил и приемов составления резюме. 	2	ОК - 3 ОК - 4 ОПК - 1	- проверочная работа (оформление делового письма); - устное собеседование; - опрос.
	<p>Тема 2.6. Презентация доклада профессиональной направленности на иностранном языке.</p> <ul style="list-style-type: none"> - работа с видеоматериалами по теме; 	4	ОК - 3 ОК - 4 ОПК - 1	- опрос; - устное собеседование; - контрольная

	- подготовка презентации доклада по профессиональной тематике.		работа.
Подготовка к экзамену в соответствии с тематикой и содержанием разделов 1-2 (тест, устное собеседование, мультимедийная презентация).		36	- тест; - устное собеседование; - мультимедийная презентация.
Общее количество часов во 2-м семестре		60	
ИТОГО		116	

10. Примерная тематика курсовых проектов (работ): не предусмотрены.

11. Рейтинговая система для оценки успеваемости студентов

Методика подсчета промежуточной успеваемости осуществляется в соответствии с Положением о порядке использования рейтинговой системы для оценки успеваемости студентов.

Правила формирования пятибалльных оценок за каждую контрольную точку (КТ1, КТ2) осуществляется путем округления величины, рассчитанной по формуле:

$$КТx|_{x=1,2} = \frac{(Сумма _ баллов, _ набранная _ к _ КТx) * 5}{Требуемая _ сумма _ баллов _ по _ балльной _ раскладке}.$$

Таблица 11.1. Балльные оценки для элементов контроля (зачет 1 семестр).

Элементы учебной деятельности	Максимальный балл за 1 КТ	Максимальный балл за 2 КТ	Зачетная составляющая		Всего за семестр
Посещение занятий	-	-	-		-
Тестовый контроль	20	20	письменный тест	20	70
			устное собеседование / мультимедийная презентация	10	
Самостоятельная работа	10	10	-		20
Бонусные баллы за активное участие студента при подготовке к практическим занятиям	5	5	-		10
Итого максимум за период	35	35	30		100

Примечание: на основании методики проведения текущего контроля успеваемости оценка за зачет формируется по совокупности баллов, набранных студентом в течение семестра (max 100). Независимо от суммы баллов после 2-х контрольных точек оценка за семестр формируется по совокупности трех элементов (максимальный балл за 1 КТ (35), максимальный балл за 2 КТ (35), зачетная составляющая (30)). Студенты, получившие в течение семестра менее 60 баллов, зачет не получают.

Таблица 11.2. Пересчет баллов в оценки за контрольные точки.

Баллы на дату контрольной точки	Оценка
31-35	5
24-30	4
18-23	3
< 17	2

Таблица 11.3. Пересчет суммы баллов в традиционную и международную оценку

Оценка (ФГОС)	Итоговая сумма баллов, учитывает успешно сданный экзамен (зачет)	Оценка (ECTS)
5 (отлично) / зачтено	90 - 100	A (отлично)
4 (хорошо) / зачтено	85 – 89	B (очень хорошо)
	75 – 84	C (хорошо)
	70 - 74	D (удовлетворительно)

3 (удовлетворительно) / зачтено	65 – 69	E (посредственно)
	60 - 64	
2 (неудовлетворительно) / не зачтено	Ниже 60 баллов	F (неудовлетворительно)

Таблица 11.4. Балльные оценки для элементов контроля (экзамен 2 семестр)

Элементы учебной деятельности	Максимальный балл за 1 КТ	Максимальный балл за 2 КТ	Экзаменационная составляющая		Всего за семестр
			письменный тест		
Посещение занятий	-	-	-		-
Тестовый контроль	20	20	письменный тест	20	70
			устное собеседование / мультимедийная презентация	10	
Самостоятельная работа	10	10	-		20
Бонусные баллы за активное участие студента при подготовке к практическим занятиям	5	5	-		10
Итого максимум за период	35	35	30		100
Нарастающим итогом	35	70	100		100

Примечание 1: на основании Положения о методике проведения итогового контроля экзамен является обязательным. При этом семестровая составляющая (70 баллов) является допуском к экзамену. Порогом допуска к экзамену является 20 баллов семестровой составляющей. Итоговая оценка формируется из экзаменационной составляющей (30 баллов).

Примечание 2: экзамен осуществляется с использованием следующих элементов:
- письменный тест в соответствии с содержанием обучения (max 20 баллов);
- мультимедийная презентация в соответствии с тематикой обучения (max 10 баллов).

Таблица 11.5. Пересчет баллов в оценки за экзамен

Баллы на дату экзамена	Оценка
27-30	5
22-26	4
16-21	3
< 15	2

12. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

12.1. Основная литература

1. English for graduate students: Английский язык для студентов магистратуры, Учебное пособие (часть 1) [Электронный ресурс] / Космодемьянская Н. И. [и др.]. — Томск: ТУСУР: 2015. — 78 с. — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/5491>
2. English for graduate students: Английский язык для студентов магистратуры Учебное пособие (часть 2) [Электронный ресурс] / Космодемьянская Н. И. [и др.]. — Томск: ТУСУР: 2015. — 84 с. — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/5492>

12.2. Дополнительная литература

1. И.В. Орловская, Л.С. Самсонова, А.И. Скубрияева, Учебник английского языка для технических университетов и вузов, изд.-во: МГТУ им. Н.Э. Баумана, Москва 2006г., 448 стр.

2. Е.И. Морозова «English for Masters», учебное пособие, 2010 г., 119 стр. <http://edu.tusur.ru/training/publications/208>

12.3. Учебно-методические пособия для практических занятий и самостоятельной работы студентов

1. **HOW TO ... functions.** Функциональный английский: Учебно-методическое пособие/ Морозова Е.И./ Космодемьянская Н.И - 2014. 61 с. <http://edu.tusur.ru/training/publications/4190>
2. «Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР» (Е. Р. Менгардт, Т.М. Смолякова, О. И. Тараканова, О.В. Соболевская, А.Г. Белозерова), 2015 г., 139 стр. <http://edu.tusur.ru/training/publications/206> И.Г.
3. Светлакова «Письменная коммуникация на английском языке», учебно-методическое пособие 2011 г. , 118 стр. <http://edu.tusur.ru/training/publications/154>
4. Н.Д. Коваленко, Л.Е. Лычковская «Обучение чтению и переводу специальных текстов», учебно-методическое пособие, 2015 г, 196 стр. <http://edu.tusur.ru/training/publications/984>
5. Л.Б. Кадулина, О.И. Тараканова «Сборник текстов и упражнений для обучения техническому переводу студентов технических специальностей», 2011 г., 160 стр. <http://edu.tusur.ru/training/publications/153>

12.4. Необходимые базы данных, информационно-справочные и поисковые системы, необходимые для организации практических занятий и самостоятельной работы студентов

1. Google, Yandex, Wikipedia, научно-образовательный портал ТУСУР (<http://edu.tusur.ru/>).

13. Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Компьютерный класс - 13 рабочих мест
2. Лингафонный кабинет - 17 рабочих мест
3. Видеопроектор – 2

Контрольные вопросы для зачета (1 семестр, раздел 1)

А) Письменный тест (20 баллов):

1. Выполнение грамматических упражнений разных типов по теме (видовременная система английских глаголов (активный и пассивный залог));

- перевод адаптированных текстов профессиональной направленности;
- перевод части неадаптированных текстов профессиональной направленности со словарем;
- извлечение и общей информации из неадаптированного текста профессиональной направленности объемом 800-1500 знаков;
- подтверждение и опровержение информации из неадаптированного текста профессиональной направленности;
- ответы на вопросы по текстам профессиональной направленности.

В) Устное собеседование или мультимедийная презентация студента (10 баллов) основывается на научно-исследовательской или профессиональной деятельности студентов-магистров.

Контрольные вопросы для экзамена (2 семестр, раздел 2)

А) Письменный тест (20 баллов):

1. Выполнение грамматических упражнений разных типов по теме (неличные формы глагола)

2. Работа с неадаптированным текстом объемом 1500-2000 знаков:


- извлечение требуемой информации, ответы на вопросы, утверждение верной и опровержение неверной информации;
- перевод отдельной части неадаптированного текста.

В) Мультимедийная презентация (10 баллов) основывается на материалах будущей магистерской диссертации студента.

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ СИСТЕМ
УПРАВЛЕНИЯ И РАДИОЭЛЕКТРОНИКИ»
(ТУСУР)

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой ИЯ

 Е.М. Покровская

«26» 12 2016 г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЕ

«Иностранный язык»

Уровень основной образовательной программы: **Магистратура**

Направление подготовки (специальность): **11.04.02 «Инфокоммуникационные технологии и системы связи»**

Форма обучения: очная

Факультет: РТФ (Радиотехнический)

Кафедра: ТУ (телевидения и управления).

Курс: 1

Семестр: 1, 2

Учебный план набора 2015 года

Зачет: 1 семестр

Экзамен: 2 семестр

Томск 2016

1 Введение

Фонд оценочных средств (ФОС) является приложением к рабочей программе дисциплины «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» и представляет собой совокупность контрольно-измерительных материалов (зачетные и экзаменационные) и методов их использования, предназначенных для измерения уровня достижения студентом установленных результатов обучения.

ФОС по дисциплине «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» используется при проведении текущего контроля успеваемости (зачеты) и промежуточной аттестации (экзамены) студентов.

Перечень закрепленных за дисциплиной «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК» компетенций приведен в таблице 1.

Таблица 1 – Перечень закрепленных за дисциплиной компетенций

Код	Формулировка компетенции	Этапы формирования компетенций
ОК – 3	готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала	Знать: английский язык не ниже уровня Pre-Intermediate (базовый уровень); научно-популярную и профессиональную лексику на английском языке в объеме 4000 слов. Уметь: использовать имеющиеся знания для осуществления письменной и устной коммуникации на английском языке на уровне Pre-Intermediate (базовый уровень). Владеть: лингвистическими понятиями на уровне не ниже Pre-Intermediate (базовый уровень)
ОК-4	способностью свободно пользоваться русским и мировым иностранным языками как средством делового общения	
ОПК-1	готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности	

2 Реализация компетенций

Компетенция **ОК - 3**: готовность к саморазвитию, самореализации, использованию творческого потенциала;

Для формирования компетенции необходимо осуществить ряд этапов.

Этапы формирования компетенции, применяемые для этого виды занятий, и используемые средства оценивания представлены в таблице 2.

Таблица 2. Этапы формирования компетенции и используемые средства оценивания

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Содержание этапов	английский язык не ниже уровня Pre-Intermediate (базовый уровень); научно-популярную и профессиональную лексику на английском языке в объеме 4000 слов.	использовать имеющиеся знания для осуществления письменной и устной коммуникации на английском языке на уровне Pre-Intermediate (базовый уровень)	лингвистическими понятиями на уровне не ниже Pre-Intermediate (базовый уровень)
Виды занятий	- Практические занятия - Самостоятельная работа	- Практические занятия - Самостоятельная работа	- Практические занятия - Самостоятельная работа
Используемые средства оценивания	- Тест. - Устное собеседование. - Презентация студента.	- Участие в устном собеседовании. - Подготовка презентации по профессиональной теме	- Презентация доклада по профессиональной теме. - Участие в устном собеседовании.

Общие характеристики показателей и критериев оценивания компетенции на всех этапах приведены в таблице 3.

Таблица 3 – Общие характеристики показателей и критериев оценивания компетенции по этапам

Показатели и критерии	Знать	Уметь	Владеть
Отлично (высокий уровень)	Обладает фактическими и теоретическими знаниями в пределах изучаемой области с пониманием границ применимости	Обладает диапазоном практических умений, требуемых для развития творческих решений, абстрагирования проблем	Контролирует работу, проводит оценку, совершенствует действия работы
Хорошо (базовый уровень)	Знает факты, принципы, процессы, общие понятия в пределах изучаемой области	Обладает диапазоном практических умений, требуемых для решения определенных проблем в области исследования	Берет ответственность за завершение задач в исследовании, приспосабливает свое поведение к обстоятельствам в решении проблем
Удовлетворительно (пороговый уровень)	Обладает базовыми общими знаниями	Обладает основными умениями, требуемыми для выполнения простых задач	Работает при прямом наблюдении

Формулировка показателей и критериев оценивания данной компетенции приведена в таблице 4.

Таблица 4 – Показатели и критерии оценивания компетенции на этапах

Показатели и критерии	Знать	Уметь	Владеть
Отлично / зачтено (27-30 баллов)	Имеет сформированные и систематические знания к самореализации, использованию	Показывает успешное и систематическое умение логично, аргументировано и корректно использовать творческий потенциал	Демонстрирует успешное и систематическое владение навыками саморазвития, самореализации,

	творческого потенциала		использования творческого потенциала
Хорошо / зачтено (22-26 баллов)	Имеет сформированные, но содержащие отдельные пробелы, знания норм и правил к самореализации, использованию творческого потенциала	Показывает в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение логично, аргументировано и корректно использовать творческий потенциал	Демонстрирует в целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков саморазвития, самореализации, использования творческого потенциала
Удовлетворительно / зачтено (16-21 баллов)	Имеет фрагментарные, неполные знания норм и правил к самореализации, использованию творческого потенциала	Показывает неполное, недостаточное умение логично, аргументировано и корректно использовать творческий потенциал	Демонстрирует неполное, недостаточное владение навыками саморазвития, самореализации, использования творческого потенциала
Неудовлетворительно / не зачтено (<15 баллов)	Имеет существенные пробелы или отсутствие знаний о нормах и правилах к самореализации, использованию творческого потенциала	Показывает отсутствие умений логично, аргументированно и корректно использовать творческий потенциал	Демонстрирует отсутствие навыков саморазвития, самореализации, использования творческого потенциала

Компетенция **ОК - 4** способностью свободно пользоваться русским и мировым иностранным языками как средством делового общения;

Для формирования компетенции необходимо осуществить ряд этапов.

Этапы формирования компетенции, применяемые для этого виды занятий, и используемые средства оценивания представлены в таблице 5.

Таблица 5. Этапы формирования компетенции и используемые средства оценивания

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Содержание этапов	английский язык не ниже уровня Pre-Intermediate (базовый уровень); научно-популярную и профессиональную лексику на английском языке в объеме 4000 слов.	использовать имеющиеся знания для осуществления письменной и устной коммуникации на английском языке на уровне Pre-Intermediate (базовый уровень)	лингвистическими понятиями на уровне не ниже Pre-Intermediate (базовый уровень)

Виды занятий	- Практические занятия - Самостоятельная работа	- Практические занятия -Самостоятельная работа	- Практические занятия -Самостоятельная работа
Используемые средства оценивания	- Тест. - Устное собеседование. - Презентация студента.	- Участие в устном собеседовании. - Подготовка презентации по профессиональной теме	- Презентация доклада по профессиональной теме. - Участие в устном собеседовании.

Общие характеристики показателей и критериев оценивания компетенции на всех этапах приведены в таблице 6.

Таблица 6 – Общие характеристики показателей и критериев оценивания компетенции по этапам

Показатели и критерии	Знать	Уметь	Владеть
Отлично (высокий уровень)	Обладает фактическими и теоретическими знаниями в пределах изучаемой области с пониманием границ применимости	Обладает диапазоном практических умений, требуемых для развития творческих решений, абстрагирования проблем	Контролирует работу, проводит оценку, совершенствует действия работы
Хорошо (базовый уровень)	Знает факты, принципы, процессы, общие понятия в пределах изучаемой области	Обладает диапазоном практических умений, требуемых для решения определенных проблем в области исследования	Берет ответственность за завершение задач в исследовании, приспосабливает свое поведение к обстоятельствам в решении проблем
Удовлетворительно (пороговый уровень)	Обладает базовыми общими знаниями	Обладает основными умениями, требуемыми для выполнения простых задач	Работает при прямом наблюдении

Формулировка показателей и критериев оценивания данной компетенции приведена в таблице 7.

Таблица 7 – Показатели и критерии оценивания компетенции на этапах

Показатели и критерии	Знать	Уметь	Владеть
Отлично / зачтено (27-30 баллов)	Имеет сформированные и систематические знания норм и правил межличностного и профессионального общения на русском и мировом иностранном языках как средством делового общения.	Показывает успешное и систематическое умение логично, аргументировано и корректно подготовить устные и письменные высказывания на русском и мировом иностранном языках как средствах делового общения.	Демонстрирует успешное и систематическое владение навыками чтения, перевода и анализа текстов на русском и мировом иностранном языках как средствах делового общения.

<p>Хорошо / зачтено</p> <p>(22-26 баллов)</p>	<p>Имеет сформированные, но содержащие отдельные пробелы, знания норм и правил межличностного и профессионального общения на русском и мировом иностранном языках как средством делового общения.</p>	<p>Показывает в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение логично, аргументировано и корректно подготовить устные и письменные высказывания на русском и мировом иностранном языках как средства делового общения.</p>	<p>Демонстрирует в целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков чтения, перевода и анализа текстов на русском и мировом иностранном языках как средства делового общения.</p>
<p>Удовлетворительно / зачтено</p> <p>(16-21 баллов)</p>	<p>Имеет фрагментарные, неполные знания норм и правил межличностного и профессионального общения на русском и мировом иностранном языках как средством делового общения.</p>	<p>Показывает неполное, недостаточное умение логично, аргументировано и корректно подготовить устные и письменные высказывания на русском и мировом иностранном языках как средства делового общения.</p>	<p>Демонстрирует неполное, недостаточное владение навыками чтения, перевода и анализа текстов на русском и мировом иностранном языках как средства делового общения.</p>
<p>Неудовлетворительно / не зачтено</p> <p>(<15 баллов)</p>	<p>Имеет существенные пробелы или отсутствие знаний о нормах и правилах межличностного и профессионального общения на русском и мировом иностранном языках как средством делового общения.</p>	<p>Показывает отсутствие умений логично, аргументировано и корректно подготовить устные и письменные высказывания на русском и мировом иностранном языках как средства делового общения.</p>	<p>Демонстрирует отсутствие навыков чтения, перевода и анализа текстов на русском и мировом иностранном языках как средства делового общения.</p>

Компетенция **ОПК - 1** готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности;

Для формирования компетенции необходимо осуществить ряд этапов.

Этапы формирования компетенции, применяемые для этого виды занятий, и используемые средства оценивания представлены в таблице 8.

Таблица 8. Этапы формирования компетенции и используемые средства оценивания

Состав	Знать	Уметь	Владеть
Содержание этапов	английский язык не ниже уровня Pre-Intermediate (базовый уровень); научно-популярную и профессиональную лексику на английском языке в объеме 4000 слов.	использовать имеющиеся знания для осуществления письменной и устной коммуникации на английском языке на уровне Pre-Intermediate (базовый уровень)	лингвистическими понятиями на уровне не ниже Pre-Intermediate (базовый уровень)
Виды занятий	- Практические занятия -Самостоятельная работа	- Практические занятия -Самостоятельная работа	- Практические занятия -Самостоятельная работа

Используемые средства оценивания	- Тест. - Устное собеседование. - Презентация студента.	- Участие в устном собеседовании. - Подготовка презентации по профессиональной теме	- Презентация доклада по профессиональной теме. - Участие в устном собеседовании.
----------------------------------	---	--	--

Общие характеристики показателей и критериев оценивания компетенции на всех этапах приведены в таблице 9.

Таблица 9 – Общие характеристики показателей и критериев оценивания компетенции по этапам

Показатели и критерии	Знать	Уметь	Владеть
Отлично (высокий уровень)	Обладает фактическими и теоретическими знаниями в пределах изучаемой области с пониманием границ применимости	Обладает диапазоном практических умений, требуемых для развития творческих решений, абстрагирования проблем	Контролирует работу, проводит оценку, совершенствует действия работы
Хорошо (базовый уровень)	Знает факты, принципы, процессы, общие понятия в пределах изучаемой области	Обладает диапазоном практических умений, требуемых для решения определенных проблем в области исследования	Берет ответственность за завершение задач в исследовании, приспосабливает свое поведение к обстоятельствам в решении проблем
Удовлетворительно (пороговый уровень)	Обладает базовыми общими знаниями	Обладает основными умениями, требуемыми для выполнения простых задач	Работает при прямом наблюдении

Формулировка показателей и критериев оценивания данной компетенции приведена в таблице 10.

Таблица 10 – Показатели и критерии оценивания компетенции на этапах

Показатели и критерии	Знать	Уметь	Владеть
Отлично / зачтено (27-30 баллов)	Имеет сформированные и систематические знания норм и правил межличностного и профессионального общения на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности.	Показывает успешное и систематическое умение логично, аргументировано и корректно подготовить устные и письменные высказывания на иностранном языке в межличностном общении, межкультурном взаимодействии и профессиональной деятельности.	Демонстрирует успешное и систематическое владение навыками чтения, перевода и анализа текстов профессиональной направленности.

<p>Хорошо / зачтено</p> <p>(22-26 баллов)</p>	<p>Имеет сформированные, но содержащие отдельные пробелы, знания норм и правил межличностного и профессионального общения на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности.</p>	<p>Показывает в целом успешное, но содержащее отдельные пробелы умение логично, аргументировано и корректно подготовить устные и письменные высказывания на иностранном языке в межличностном общении, межкультурном взаимодействии и профессиональной деятельности.</p>	<p>Демонстрирует в целом успешное, но сопровождающееся отдельными ошибками применение навыков чтения, перевода и анализа текстов профессиональной направленности.</p>
<p>Удовлетворительно / зачтено</p> <p>(16-21 баллов)</p>	<p>Имеет фрагментарные, неполные знания норм и правил межличностного и профессионального общения на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности.</p>	<p>Показывает неполное, недостаточное умение логично, аргументировано и корректно подготовить устные и письменные высказывания на иностранном языке в межличностном общении, межкультурном взаимодействии и профессиональной деятельности.</p>	<p>Демонстрирует неполное, недостаточное владение навыками чтения, перевода и анализа текстов профессиональной направленности.</p>
<p>Неудовлетворительно / не зачтено</p> <p>(<15 баллов)</p>	<p>Имеет существенные пробелы или отсутствие знаний о нормах и правилах межличностного и профессионального общения на иностранном языке.</p>	<p>Показывает отсутствие умений логично, аргументировано и корректно подготовить устные и письменные высказывания на иностранном языке в межличностном общении, межкультурном взаимодействии и профессиональной деятельности.</p>	<p>Демонстрирует отсутствие навыков чтения, перевода и анализа текстов профессиональной направленности.</p>

3 Типовые контрольные задания

Для реализации вышеперечисленных задач обучения используются следующие материалы:

3.1. Типовой тест

I. Vocabulary

Task 1. Match the words in the left column with their definitions on the right.

- | | | |
|---------------|--|--|
| 1. phonograph | a) the act of reproducing a recorded sound | |
| 2. track | b) that can be moved or carried easily | |
| 3. converter | c) an old word for a record player | |
| 4. playback | d) one song or piece of music on a cassette, CD or record | |
| 5. portable | f) a piece of equipment used for converting something from one form into another | |

	10
--	----

Task 2. Match the synonyms (A: 1 – a) and the antonyms (B: 1 – a).

- | | | | |
|--------------|--------------|-------------------|----------------|
| A | | B | |
| 1. message | a) harm | 1. compressed | a) to fall |
| 2. velocity | b) to change | 2. temporary | b) to improve |
| 3. to modify | c) letter | 3. to deteriorate | c) permanent |
| 4. damage | d) speed | 4. to exceed | d)uncompressed |

	16
--	----

3.3. Темы для презентаций

Темы для подготовки презентации должны быть связаны с межпредметной и / или будущей профессиональной, научно-исследовательской деятельностью студента. Предлагаемые направления:

- Ways of Communication
- Modern Gadgets and Devices
- Robots
- Programming Languages
- Famous Inventions
- Nanotechnology
- Information Security
- Radioelectronics
- The Internet

4 Методические материалы

Для обеспечения процесса обучения и решения задач обучения используются методические материалы в соответствии с пунктами **12.1,12.2,12.3.** Рабочей Программы:

Основная литература

1. English for graduate students: Английский язык для студентов магистратуры, Учебное пособие (часть 1) [Электронный ресурс] / Космодемьянская Н. И. [и др.]. — Томск: ТУСУР: 2015. — 78 с. — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/5491>
2. English for graduate students: Английский язык для студентов магистратуры Учебное пособие (часть 2) [Электронный ресурс] / Космодемьянская Н. И. [и др.]. — Томск: ТУСУР: 2015. — 84 с. — Режим доступа: <https://edu.tusur.ru/publications/5492>

Дополнительная литература

1. И.В. Орловская, Л.С. Самсонова, А.И. Скубрияева, Учебник английского языка для технических университетов и вузов, изд.-во: МГТУ им. Н.Э. Баумана, Москва 2006г., 448 стр.
2. Е.И. Морозова «English for Masters», учебное пособие, 2010 г., 119 стр. <http://edu.tusur.ru/training/publications/208>

Учебно-методические пособия для практических занятий и самостоятельной работы студентов

1. **HOW TO ... functions.** Функциональный английский: Учебно-методическое пособие/ Морозова Е.И./ Космодемьянская Н.И - 2014. 61 с. <http://edu.tusur.ru/training/publications/4190>
2. «Сборник текстов и упражнений для обучения основам технического перевода студентов ТУСУР» (Е. Р. Менгардт, Т.М. Смолякова, О. И. Тараканова, О.В. Соболевская, А.Г. Белозерова), 2015 г., 139 стр. <http://edu.tusur.ru/training/publications/206> И.Г.
3. Светлакова «Письменная коммуникация на английском языке», учебно-методическое пособие 2011 г. , 118 стр. <http://edu.tusur.ru/training/publications/154>
4. Н.Д. Коваленко, Л.Е. Лычковская «Обучение чтению и переводу специальных текстов», учебное пособие для самостоятельной работы студентов – 2015 г, 196 стр. <http://edu.tusur.ru/training/publications/984>
5. Л.Б. Кадулина, О.И. Тараканова «Сборник текстов и упражнений для обучения техническому переводу студентов технических специальностей», 2011 г., 160 стр. <http://edu.tusur.ru/training/publications/153>